



دليل التشغيل والصيانة

Product Link™ PLE601 و PL641، و
PL631، و PL542، و PL240، و PL241، و
PL141، و PL131، و PL161، و G0100
الأنظمة

PL6-1 لأعلى (منتجات التحكم في
الماكينة وتوجيهها)
PL2-1 لأعلى (منتجات التحكم في
الماكينة وتوجيهها)
PL1-1 لأعلى (منتجات التحكم في
الماكينة وتوجيهها)
PL5-1 لأعلى (منتجات التحكم في
الماكينة وتوجيهها)

معلومات هامة حول السلامة

تقع معظم الحوادث المتعلقة بتشغيل المنتجات، وصيانتها، وإصلاحها بسبب عدم اتباع القواعد الأساسية للسلامة أو الاحتياطات اللازمة. ويمكن عادةً تفادي الحوادث بالتعرف على الحالات الخطرة المحتملة قبل وقوع حادث. يجب أن يكون الشخص منتبهاً للمخاطر المحتملة، بما فيها العوامل البشرية التي يمكن أن تؤثر على السلامة. ينبغي أن يكون لدى هذا الشخص من التدريب، والمهارات، والأدوات الضرورية ما يمكنه من القيام بهذه الوظائف على الوجه الصحيح.

قد تنطوي أعمال التشغيل، أو التشحيم، أو الصيانة، أو الإصلاح غير الصحيحة المتعلقة بهذا المنتج على مخاطر وقد ينجم عنها وقوع إصابات أو التعرض للوفاة.

فلا تقم بتشغيل المنتج أو إجراء أية أعمال تشحيم، أو صيانة، أو إصلاحات عليه قبل التحقق من أنك يحق لك تنفيذ هذا العمل، ومن أنك قد قمت بقراءة معلومات التشغيل، والتشحيم، والصيانة، والإصلاح واستيعابها.

يتم توفير احتياطات السلامة والتحذيرات في هذا الدليل، كما يتم تدوينها على المنتج نفسه. وإن لم يتم اتباع تحذيرات المخاطر هذه، فقد تحدث إصابة جسيمة أو وفاة لك أو للآخرين.

يتم تحديد المخاطر عن طريق "رمز تنبيه السلامة" تتبعه "كلمة إرشادية" مثل "DANGER" (خطر) أو "WARNING" (تحذير) أو "CAUTION" (تنبيه). ويظهر أدناه ملصق تنبيه السلامة "WARNING" (تحذير).



يشير رمز تنبيه السلامة هذا إلى ما يلي:

انتبه! كن يقظاً! سلامتك معرضة للخطر.

توضح الرسالة التي تظهر أسفل التحذير الخطر الكامن، وقد تكون مكتوبة أو على هيئة صورة.

يتم تمييز قائمة غير شاملة بعمليات التشغيل التي قد ينجم عنها تلف للمنتج بملصقات معنونة بكلمة "ملاحظة" على المنتج وفي هذا المنشور.

لن تستطيع **Caterpillar** التنبؤ بكل الظروف الممكنة التي قد تنطوي على مخاطر محتملة. وعليه فلا تعد التحذيرات المضمنة في هذه النشرة أو الموجودة به شاملة. لا يجب استخدام هذا المنتج بأي طريقة مختلفة عن تلك المحددة في هذا الدليل دون التأكد بنفسك أولاً من أنك أخذت في الاعتبار جميع قواعد السلامة والاحتياطات المطبقة لتشغيل المنتج في مكان الاستخدام، بما في ذلك القواعد الخاصة بالموقع والاحتياطات المطبقة على موقع العمل. يجب التأكد أن استخدام أي أداة، أو إجراء، أو أسلوب تشغيل لم تنصح به **Caterpillar** بشكل خاص هو آمن عليك وعلى الآخرين. يجب أيضاً أن تتأكد أنك تحميل تصريح تنفيذ هذا العمل، وأن المنتج لن يتعرض للتلف أو أن يصبح غير آمن للاستخدام نتيجة لعمليات التشغيل، أو التشحيم، أو الصيانة، أو إجراءات الإصلاح التي تنوي استخدامها.

المعلومات، والمواصفات، والأشكال التوضيحية المبينة في هذه النشرة مبنية على المعلومات التي كانت متوفرة وقت كتابة هذه النشرة. قد يتم تغيير المواصفات، وقيم عزم الدوران، وقيم الضغط، والقياسات، وقيم الضبط، والأشكال، والعناصر الأخرى في أي وقت. يمكن أن تؤثر هذه التغييرات على أعمال الخدمة التي يتم تنفيذها على المنتج. ونحن ننصحك بالحصول على أحدث المعلومات وأكملها قبل الشروع في أي مهمة. ويتوفر لدى وكلاء **Cat** أحدث المعلومات المتاحة.



تحذير
توصي **Caterpillar** باستخدام قطع غيار **Cat** عند الحاجة لقطع غيار لهذا المنتج.

وقد يترتب على عدم اتباع هذا التحذير حدوث أعطال مبكرة، أو تلف المنتج، أو الإصابة الشخصية، أو الوفاة.

في الولايات المتحدة، قد تتم عمليات الصيانة، أو الاستبدال، أو الإصلاح لأجهزة التحكم في الانبعاثات وأنظمتها من قبل أي مؤسسة إصلاح أو أي فرد من اختيار المالك.

قائمة المحتويات

4..... مقدمة

قسم السلامة

5..... علامات السلامة وملصقات السلامة

6..... معلومات عامة حول المخاطر

قسم معلومات المنتج

7..... معلومات التعريف

قسم التشغيل

23 التشغيل

قسم الفهرس

26 الفهرس

مقدمة

معلومات حول المطبوعات

ينبغي الاحتفاظ بهذا الدليل بحجرة المشغل في حامل المطبوعات أو منطقة تخزين المطبوعات بظهر المقعد.

يحتوي هذا الدليل على معلومات السلامة وتعليمات التشغيل وتوصيات الصيانة.

تعرض بعض الصور أو الأشكال التوضيحية الواردة في هذا المنشور التفاصيل أو المرفقات التي قد تختلف عن المنتج الذي بحوزتك.

وربما أدت عمليات التحسين والتطوير المتواصلة التي تتم على تصميم المنتج إلى إجراء تغييرات على المنتج لا يتضمنها هذا المنشور. اقرأ هذا الدليل واستو عبه جيداً واحتفظ به مع المنتج.

وعند وجود أية تساؤلات بخصوص المنتج، أو هذا المنشور، يرجى استشارة وكيل Cat الذي تتعامل معه للحصول على أحدث المعلومات المتوفرة.

السلامة

يوضح قسم السلامة احتياطات السلامة الأساسية. كما يوضح هذا القسم نص العلامات والملصقات التحذيرية المستخدمة بالماكينة ومواقعها.

التشغيل

إن قسم التشغيل هو بمثابة المرجع للمشغل الذي يقوم بذلك لأول مرة، ويمثل نوعاً من التذكرة للمشغل المتمرس. يتناول هذا القسم بالشرح كلاً من المقاييس، والمفاتيح، وأدوات التحكم في المنتج، وأدوات التحكم في الملحقات، بالإضافة إلى معلومات البرمجة.

توجه الصور والأشكال التوضيحية للمشغل نحو الإجراءات الصحيحة لفحص المنتج وبدء تشغيله والعمل عليه وإيقافه.

إن طرق التشغيل الموضحة في هذه النشرة هي بمثابة المعلومات الأساسية للتشغيل. وتتطور المهارات والأساليب المختلفة للمشغل باكتسابه المزيد من المعرفة فيما يتعلق بالمنتج وإمكانياته.

الصيانة

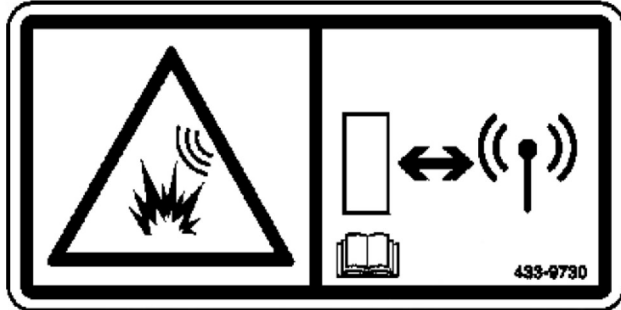
يعتبر قسم الصيانة دليلك للعناية بالمعدة.

قسم السلامة

i07170697

علامات السلامة وملصقات السلامة

7606 :Code SMCS



g03356592

الشكل التوضيحي 1
الملصق

تحذير

هذه الماكينة مزودة بجهاز اتصال Cat® Product Link. عند استخدام الصواعق الكهربائية في مواقع التفجير، فقد تسبب الأجهزة المزودة بترددات لاسلكية التداخل مع الصواعق الكهربائية الخاصة بعمليات التفجير مما قد يؤدي إلى إصابات خطيرة أو الوفاة. يجب إلغاء تنشيط جهاز اتصالات Product Link في نطاق المسافة التي ينص عليها القانون المحلي أو القومي أو كما تتطلب الأجهزة التنظيمية. وفي حالة عدم وجود أي أجهزة تنظيمية، توصي Caterpillar المستخدم النهائي بالقيام بتقييم مخاطر شخصية لتحديد مسافة التشغيل الآمنة.

يعرف موقع التفجير بأنه المنطقة التي تتم فيها مناولة المواد المتفجرة أثناء التحميل. يشتمل على المحيط الذي يتم تشكيله بواسطة ثقب التفجير المعبأة.

إذا لزم الأمر، يمكن استخدام الطرق المقترحة التالية لتعطيل جهاز اتصالات Caterpillar Product Link:

- أدر مفتاح تعطيل لاسلكي Product Link إلى وضع إيقاف التشغيل OFF.
- قم بفصل جهاز اتصالات Caterpillar Product Link من مصدر الطاقة الرئيسي. يتم هذا الإجراء عن طريق فصل عدة التوصيلات الكهربائية في لاسلكي Product Link.
- إذا كانت المعدة مزودة بنظام PL141 أو PL131، فقم بإيقاف تشغيل جهاز Product Link أو انزع بطاريته الداخلية.
- إذا كانت المعدة مزودة بنظام PL161 ففك نظام PL161 من المعدة.

تحذير

لا تقم بتشغيل هذه المعدة أو العمل عليها إلا بعد قراءة الإرشادات والتحذيرات الواردة في أدلة التشغيل والصيانة وفهمها. عدم اتباع الإرشادات أو الاهتمام بالتحذيرات قد يؤدي إلى الإصابة أو الوفاة. اتصل بوكيل Caterpillar للحصول على أدلة قطع الغيار. العناية الملائمة تقع على عاتقك.

تحذير

يمكن أن يتسبب التشغيل غير الصحيح لمنصة وصول إلى وقوع إصابة أو الوفاة. يجب على المشغلين تنفيذ المهام بشكل صحيح واتباع كل التعليمات والإرشادات الخاصة بالماكينة ومنصة الوصول.

تحذير

يمكن أن يؤدي بدء تشغيل المحرك على نحو غير مقصود إلى تعرض الأفراد العاملين على المعدة لإصابة جسيمة أو الوفاة.

لتجنب تشغيل المحرك على نحو غير مقصود، افصل كابل البطارية من طرف البطارية السالب (-). تجنب التغطية الكاملة لكل الأسطح المعدنية لطرف كابل البطارية المفصول بشرط لتجنب تلامسه مع الأسطح المعدنية الأخرى، مما قد يؤدي إلى تنشيط النظام الكهربائي للمحرك.

أدر مفتاح فصل البطارية إلى وضع إيقاف التشغيل OFF واقفل مفتاح فصل البطارية باستخدام قفل الأمان.

ضع علامة ممنوع التشغيل الموجودة في التعليمات الخاصة، SEHS7332, Do Not Operate على مفتاح التشغيل وموقع فصل البطارية لإعلام العاملين بأنه تجرى أعمال صيانة على الماكينة.

رسائل السلامة

يمكن العثور على ملصق التحذير المبين في الشكل التوضيحي 1 في لوحة أجهزة القياس أو لوحة التحكم. يظهر ملصق التحذير بوضوح للمشغل أثناء التشغيل العادي للجهاز.

ارجع إلى دليل التشغيل والصيانة, SABU8832, التشغيل، ودليل التشغيل والصيانة, SABU8832, الالتزام باللوائح التنظيمية لمزيد من المعلومات.

i07170695

معلومات عامة حول المخاطر

7606 :Code SMCS



تحذير

لا تقم بتشغيل هذه المعدة أو العمل عليها إلا بعد قراءة الإرشادات والتحذيرات الواردة في أدلة التشغيل والصيانة وفهمها. عدم اتباع الإرشادات أو الاهتمام بالتحذيرات قد يؤدي إلى الإصابة أو الوفاة. اتصل بوكيل Caterpillar للحصول على أدلة قطع الغيار. العناية الملائمة تقع على عاتقك.

مقدمة

هذه الوثيقة تعد ملحقاً لدليل التشغيل والصيانة الخاص بهذه المعدة. ألحق هذه الوثيقة بصفة دائمة بدليل التشغيل والصيانة الخاص بهذه المعدة.

مقدمة

توفر هذه الوثيقة معلومات عن تشغيل جهاز الاتصال Caterpillar Product Link.

يجب عدم تشغيل المعدة وصيانتها إلا بعد قراءة التعليمات والتحذيرات الواردة في دليل التشغيل والصيانة الخاص بالمعدة وفهمها. يجب فهم المحتويات الواردة في هذه الوثيقة قبل تشغيل المعدة المزودة بجهاز الاتصال Caterpillar Product Link.

ملاحظة: إذا كان مفتاح تعطيل اللاسلكي غير مركب وسيتم تشغيل المعدة بالقرب من موقع تفجير، يمكن تركيب مفتاح تعطيل اللاسلكي. سوف يسمح المفتاح بإيقاف تشغيل جهاز اتصالات Caterpillar Product Link من قبل المشغل من لوحة تحكم المعدة. ارجع إلى التعليمات الخاصة، REHS7339، والتعليمات الخاصة، REHS8850، والتعليمات الخاصة، REHS9111، والتعليمات الخاصة، SEHS0377، والتعليمات الخاصة، REHS9757 لمزيد من التفاصيل ومعرفة تعليمات التركيب.

ملصقات أخرى

يمكن العثور على الملصق المبين في الشكل التوضيحي 2 في لوحة أجهزة القياس أو لوحة التحكم. يظهر ملصق التحذير بوضوح للمشغل أثناء التشغيل العادي للجهاز.



g03356733

الشكل التوضيحي 2

والهدف من الملصق المبين في الشكل التوضيحي 2 يتمثل في إبلاغ المشغل بأن المعدة مزودة بجهاز إرسال لاسلكي. وبناء على ذلك، يتم إرسال البيانات المتعلقة بهذه المعدة، كحالة المعدة، وتشغيل المعدة بواسطة جهاز الاتصال Caterpillar Product Link إلى Caterpillar، وإلى العملاء، وإلى وكلاء Caterpillar عبر واجهة المستخدم. وتستخدم البيانات لخدمة العميل بشكل أفضل ولتحسين منتجات Caterpillar وخدماتها. يخضع إرسال المعلومات باستخدام جهاز الاتصال Caterpillar Product Link للمتطلبات القانونية التي قد تختلف من مكان لآخر.

قسم معلومات المنتج

معلومات التعريف

i07170673

التوافق التنظيمي

7606 :Code SMCS

ملاحظة

تخضع عملية نقل المعلومات باستخدام جهاز الاتصال Caterpillar Product Link للمتطلبات القانونية. قد تختلف المتطلبات القانونية من مكان لآخر، وتشمل على سبيل المثال لا الحصر، تصريح استخدام الترددات اللاسلكية. ويجب قصر استخدام جهاز الاتصال Caterpillar Product Link على الأماكن التي تفي بالمتطلبات القانونية لاستخدام جهاز الاتصال Caterpillar Product Link وشبكة الاتصال.

إذا تم استخدام معدات مزودة بجهاز الاتصال Caterpillar Product Link في موقع ما أو تم نقلها إلى موقع ما لا يلتزم بالمتطلبات القانونية أو إذا كانت عملية نقل البيانات أو معالجتها عبر مواقع متعددة غير قانونية، فإن Caterpillar تنتقل من أي مسؤولية قانونية تتعلق بعدم الالتزام، كما قد تتوقف Caterpillar عن نقل المعلومات من تلك المعدات.

استشر وكيل Cat بخصوص أي استفسارات تتعلق بتشغيل نظام Product Link في بلد معين.

الإشعارات الخاصة براديو G0100

إشعار FCC

يمثل هذا الجهاز مع الجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار.
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه.

لقد تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة B، طبقاً للجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تم وضع هذه الحدود لتوفير حماية مقبولة ضد التداخل الضار في المناطق السكنية. يشع هذا الجهاز ترددات لاسلكية ويستخدمها، وإذا لم يتم تركيبه أو استخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ضمان بأن التداخل لا يحدث في تركيبات معينة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار في استقبال الراديو أو التلفزيون؛ حيث يمكن معرفة ذلك عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز ثم إعادة تشغيله، فينصح المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل من خلال تنفيذ إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- عدّل توجيه هوائي الاستقبال أو انقله إلى مكان آخر
- زد المسافة الفاصلة بين الجهاز والمستقبل
- قم بتوصيل الجهاز بمنفذ لدائرة مختلفة عن الدائرة التي يتصل بها المستقبل

i07170667

معلومات التصنيع

7606 :Code SMCS

اسم مستورد EAC والشركة المصنعة

الموزع: "Caterpillar Eurasia" Ltd.

Russia, Moscow, 115035 Sadovnicheskaya Nab 75

الهاتف: +7 (495) 2133340، والفاكس: +7 (495) 2133372،
والبريد الإلكتروني: cat_moscow@cat.com

الشركة المصنعة: Caterpillar Inc.

100 NE Adams Street Peoria, Illinois 61629 United
States of America

بلد المنشأ - الولايات المتحدة الأمريكية

تاريخ التصنيع

تحتوي العلامات الموجودة على الجهاز أو على العبوة على معلومات عن تاريخ التصنيع، أو على ارتباط يؤدي إلى مصدر هذه المعلومات. وإذا لزم الأمر، يمكن الحصول على تاريخ التصنيع باستخدام الرقم المسلسل للمنتج، والاتصال بالوكيل المعتمد.

البند والشروط الخاصة بالتخزين والنقل

المنتج معبأ في عبوة من الشركة المصنعة. يجب تخزين المنتج في عبوة المصنع واتباع شروط التخزين المتعلقة بالعوامل المناخية من المجموعة 4 وفقاً لـ GOST 15150-69. في حال وجوب اتباع متطلبات التحميل والنقل الموجودة في ملصقات التحذير على العلبة، يجب عدم التعرض للصدمات والمطبات التي قد تؤثر على مظهر الجهاز وأدائه.

يمكن أن يتم النقل باستخدام جميع أنواع عربات النقل المغطاة. وفي حال استخدام النقل الجوي، تأكد من نقل جهاز Product Link في حجرة مغلقة بالتسخين.

الإجراءات التي يجب اتباعها عند حدوث أعطال فنية

قبل استدعاء الوكيل للقيام بعملية الإصلاح، والتحقق من سلامة الأسلاك الكهربائية، وتوصيل البطارية بالجهاز. يمكن توصيل البطارية عن طريق:

- إيقاف تشغيل مفتاح الفصل الرئيسي للماكينة ثم إعادة تشغيله.
- فصل عدة التوصيلات الكهربائية لجهاز Product Link عن موصل الماكينة ثم توصيلها مرة ثانية.

إشعارات الاتحاد الأوروبي للمستخدمين

تم تصميم جهاز PL631 بحيث يمكن تشغيله في بلجيكا من دون مخالفة المتطلبات المعمول بها الخاصة باستخدام الطيف الإشعاعي.

الإشعارات الخاصة براديو PL641**إشعار FCC**

يمتثل هذا الجهاز مع الجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار.
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه.

لقد تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة B، طبقاً للجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تم وضع هذه الحدود لتوفير حماية مقبولة ضد التداخل الضار في المناطق السكنية. يشع هذا الجهاز ترددات لاسلكية ويستخدمها، وإذا لم يتم تركيبه أو استخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ضمان بأن التداخل لا يحدث في تركيبات معينة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار في استقبال الراديو أو التلفزيون؛ حيث يمكن معرفة ذلك عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز ثم إعادة تشغيله، فينصح المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل من خلال تنفيذ إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- عدّل توجيه هوائي الاستقبال أو انقله إلى مكان آخر
- زد المسافة الفاصلة بين الجهاز والمستقبل
- قم بتوصيل الجهاز بمنفذ لدائرة مختلفة عن الدائرة التي يتصل بها المستقبل
- استشر الوكيل أو فني راديو/تلفزيون متمرّس لمساعدتك

قد يؤدي إجراء تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Caterpillar إلى إلغاء التصريح باستخدامه.

إشعارات Industry Canada للمستخدمين

يتوافق هذا الجهاز مع مواصفات معايير الراديو (RSS) الخاصة بإعفاءات التراخيص التابعة لـ Industry Canada. تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه للجهاز.

- استشر الوكيل أو فني راديو/تلفزيون متمرّس لمساعدتك

قد يؤدي إجراء تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Caterpillar إلى إلغاء التصريح باستخدامه.

إشعارات Industry Canada للمستخدمين

تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه للجهاز.

الإشعارات الخاصة براديو PL631**إشعار FCC**

يمتثل هذا الجهاز مع الجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار.
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه.

لقد تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة B، طبقاً للجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تم وضع هذه الحدود لتوفير حماية مقبولة ضد التداخل الضار في المناطق السكنية. يشع هذا الجهاز ترددات لاسلكية ويستخدمها، وإذا لم يتم تركيبه أو استخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ضمان بأن التداخل لا يحدث في تركيبات معينة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار في استقبال الراديو أو التلفزيون؛ حيث يمكن معرفة ذلك عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز ثم إعادة تشغيله، فينصح المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل من خلال تنفيذ إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- عدّل توجيه هوائي الاستقبال أو انقله إلى مكان آخر
- زد المسافة الفاصلة بين الجهاز والمستقبل
- قم بتوصيل الجهاز بمنفذ لدائرة مختلفة عن الدائرة التي يتصل بها المستقبل
- استشر الوكيل أو فني راديو/تلفزيون متمرّس لمساعدتك

قد يؤدي إجراء تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Caterpillar إلى إلغاء التصريح باستخدامه.

إشعارات Industry Canada للمستخدمين

يتوافق هذا الجهاز مع مواصفات معايير الراديو (RSS) الخاصة بإعفاءات التراخيص التابعة لـ Industry Canada. تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه للجهاز.

إشعارات الاتحاد الأوروبي للمستخدمين

تم تصميم جهاز PL641 بحيث يمكن تشغيله في بلجيكا من دون مخالفة المتطلبات المعمول بها الخاصة باستخدام الطيف الإشعاعي.

الإشعارات الخاصة براديو PL542**إشعار FCC**

يمثل هذا الجهاز مع الجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار.
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه.

لقد تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع الجزء الثاني والعشرين والرابع والعشرين من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC)، ومع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة B، طبقاً للجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تم وضع هذه الحدود لتوفير حماية مقبولة ضد التداخل الضار في المناطق السكنية. يشع هذا الجهاز ترددات لاسلكية ويستخدمها، وإذا لم يتم تركيبه أو استخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ضمان بأن التداخل لا يحدث في تركيبات معينة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار في استقبال الراديو أو التلفزيون؛ حيث يمكن معرفة ذلك عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز ثم إعادة تشغيله، فينصح المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل من خلال تنفيذ إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- عدّل توجيهه هوائي الاستقبال أو انقله إلى مكان آخر
- زد المسافة الفاصلة بين الجهاز والمستقبل
- قم بتوصيل الجهاز بمنفذ لدائرة مختلفة عن الدائرة التي يتصل بها المستقبل
- استشر الوكيل أو فني راديو/تلفزيون متمرّس لمساعدتك

قد يؤدي إجراء تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Caterpillar إلى إلغاء التصريح باستخدامه.

إشعارات Industry Canada للمستخدمين

يتوافق هذا الجهاز مع مواصفات معايير الراديو (RSS) الخاصة بإعفاءات التراخيص التابعة لـ Industry Canada. تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه للجهاز.

إشعارات الاتحاد الأوروبي للمستخدمين

تم تصميم جهاز PL542 بحيث يمكن تشغيله في بلجيكا من دون مخالفة المتطلبات المعمول بها الخاصة باستخدام الطيف الإشعاعي.

تايلاند

يتوافق جهاز الاتصال هذا مع المتطلبات الفنية للجنة الوطنية التايلاندية للاتصالات (NTC).

نيجيريا

تسمح لجنة الاتصالات النيجيرية بالاتصال باستخدام جهاز الاتصال هذا واستخدامه.

الإشعارات الخاصة براديو PL240**إشعار FCC**

يمثل هذا الجهاز مع الجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار.
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه.

لقد تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة B، طبقاً للجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تم وضع هذه الحدود لتوفير حماية مقبولة ضد التداخل الضار في المناطق السكنية. يشع هذا الجهاز ترددات لاسلكية ويستخدمها، وإذا لم يتم تركيبه أو استخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ضمان بأن التداخل لا يحدث في تركيبات معينة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار في استقبال الراديو أو التلفزيون؛ حيث يمكن معرفة ذلك عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز ثم إعادة تشغيله، فينصح المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل من خلال تنفيذ إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- عدّل توجيهه هوائي الاستقبال أو انقله إلى مكان آخر
- زد المسافة الفاصلة بين الجهاز والمستقبل
- قم بتوصيل الجهاز بمنفذ لدائرة مختلفة عن الدائرة التي يتصل بها المستقبل
- استشر الوكيل أو فني راديو/تلفزيون متمرّس لمساعدتك

قد يؤدي إجراء تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Caterpillar إلى إلغاء التصريح باستخدامه.

إشعارات Industry Canada للمستخدمين

يتوافق هذا الجهاز مع مواصفات معايير الراديو (RSS) الخاصة بإعفاءات التراخيص التابعة لـ Industry Canada. تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه للجهاز.

علامات التصديق الخاصة بجهاز PL240

إشعارات الاتحاد الأوروبي للمستخدمين

تم تصميم جهاز PL240 بحيث يمكن تشغيله في بلجيكا من دون مخالفة المتطلبات المعمول بها الخاصة باستخدام الطيف الإشعاعي.

شهادة إندونيسيا

49587/SDPPI/2017

3130

شهادة سنغافورة

يتوافق مع معايير IMDA DB105771

COUNTRIES	Labeling Requirements
AUSTRALIA	 E401
COSTA RICA	FCC mark
JAPAN	 R 003-160123 T D160071003
NEW ZEALAND	 E401
NIGERIA	"Connection and use of this Communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission"
QATAR	ictQATAR Type Approval reg. No: CRA/SA/2016/R-5433
THAILAND	"This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement"
UKRAINE	 028
UNITED ARAB EMIRATES	TRA REGISTERED No: ER47254/16 DEALER No: DA0130583/14

g06159202

الشكل التوضيحي 3

الإشعارات الخاصة براديو PL241

إشعار FCC

يمثل هذا الجهاز مع الجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار.
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه.

لقد تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة B، طبقاً للجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تم وضع هذه الحدود لتوفير حماية مقبولة ضد التداخل الضار في المناطق السكنية. يشع هذا الجهاز ترددات لاسلكية ويستخدمها، وإذا لم يتم تركيبه أو استخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ضمان بأن التداخل لا يحدث في تركيبات معينة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار في استقبال الراديو أو التلفزيون؛ حيث يمكن معرفة ذلك عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز ثم إعادة تشغيله، فينصح المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل من خلال تنفيذ إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- عدّل توجيه هوائي الاستقبال أو انقله إلى مكان آخر
- زد المسافة الفاصلة بين الجهاز والمستقبل
- قم بتوصيل الجهاز بمنفذ لدائرة مختلفة عن الدائرة التي يتصل بها المستقبل
- استشر الوكيل أو فني راديو/تلفزيون متمرّس لمساعدتك

قد يؤدي إجراء تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Caterpillar إلى إلغاء التصريح باستخدامه.

إشعارات Industry Canada للمستخدمين

يتوافق هذا الجهاز مع مواصفات معايير الراديو (RSS) الخاصة بإعفاءات التراخيص التابعة لـ Industry Canada. تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه للجهاز.

إشعارات الاتحاد الأوروبي للمستخدمين

تم تصميم جهاز PL241 بحيث يمكن تشغيله في بلجيكا من دون مخالفة المتطلبات المعمول بها الخاصة باستخدام الطيف الإشعاعي.

الإشعارات الخاصة براديو PL141

FCC إشعار

يمثل هذا الجهاز مع الجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار.
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه.

لقد تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة B، طبقاً للجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تم وضع هذه الحدود لتوفير حماية مقبولة ضد التداخل الضار في المناطق السكنية. يشع هذا الجهاز ترددات لاسلكية ويستخدمها، وإذا لم يتم تركيبه أو استخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ضمان بأن التداخل لا يحدث في تركيبات معينة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار في استقبال الراديو أو التلفزيون؛ حيث يمكن معرفة ذلك عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز ثم إعادة تشغيله، فينصح المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل من خلال تنفيذ إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- عدّل توجيه هوائي الاستقبال أو انقله إلى مكان آخر
- زد المسافة الفاصلة بين الجهاز والمستقبل
- قم بتوصيل الجهاز بمنفذ لدائرة مختلفة عن الدائرة التي يتصل بها المستقبل
- استشر الوكيل أو فني راديو/تلفزيون متمرّس لمساعدتك

قد يؤدي إجراء تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Caterpillar إلى إلغاء التصريح باستخدامه.

إشعارات Industry Canada للمستخدمين

يتوافق هذا الجهاز مع مواصفات معايير الراديو (RSS) الخاصة بإعفاءات التراخيص التابعة لـ Industry Canada. تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه للجهاز.

إشعارات الاتحاد الأوروبي للمستخدمين

تم تصميم جهاز PL141 بحيث يمكن تشغيله في بلجيكا من دون مخالفة المتطلبات المعمول بها الخاصة باستخدام الطيف الإشعاعي.

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه للجهاز.

إشعارات الاتحاد الأوروبي للمستخدمين

تم تصميم جهاز PL131 بحيث يمكن تشغيله في بلجيكا من دون مخالفة المتطلبات المعمول بها الخاصة باستخدام الطيف الإشعاعي.

تحذير

يجب الحذر عند التعامل مع بطاريات الليثيوم.

فبطاريات الليثيوم لا تدخل في أعمال الصيانة.

قد تحدث إصابات جسيمة نتيجة لانفجار البطارية.

يجب توخي الحذر لأنه قد يحدث انفجار نتيجة استبدال البطارية بنوع غير صحيح.

لا تتخلص من البطارية أو البطاريات بإلقائها في النار. البطارية مؤهلة للانفجار وقد تنبعث منها مواد كيميائية كاوية.

تخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للقوانين الفيدرالية والمحلية.

الإشعارات الخاصة براديو PL161

إشعار FCC

يمثل هذا الجهاز مع الجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار.
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه.

لقد تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة B، طبقاً للجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تم وضع هذه الحدود لتوفير حماية مقبولة ضد التداخل الضار في المناطق السكنية. يشع هذا الجهاز ترددات لاسلكية ويستخدمها، وإذا لم يتم تركيبه أو استخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ضمان بأن التداخل لا يحدث في تركيبات معينة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار في استقبال الراديو أو التلفزيون؛ حيث يمكن معرفة ذلك عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز ثم إعادة تشغيله، فينصح المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل من خلال تنفيذ إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- عدّل توجيه هوائي الاستقبال أو انقله إلى مكان آخر

- زد المسافة الفاصلة بين الجهاز والمستقبل

- قم بتوصيل الجهاز بمنفذ لدائرة مختلفة عن الدائرة التي يتصل بها المستقبل

- استشر الوكيل أو فني راديو/تلفزيون متمرّس لمساعدتك

تحذير

يجب الحذر عند التعامل مع بطاريات الليثيوم.

فبطاريات الليثيوم لا تدخل في أعمال الصيانة.

قد تحدث إصابات جسيمة نتيجة لانفجار البطارية.

يجب توخي الحذر لأنه قد يحدث انفجار نتيجة استبدال البطارية بنوع غير صحيح.

لا تتخلص من البطارية أو البطاريات بإلقائها في النار. البطارية مؤهلة للانفجار وقد تنبعث منها مواد كيميائية كاوية.

تخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للقوانين الفيدرالية والمحلية.

الإشعارات الخاصة براديو PL131

إشعار FCC

يمثل هذا الجهاز مع الجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار.
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه.

لقد تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة B، طبقاً للجزء الخامس عشر من اللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC). تم وضع هذه الحدود لتوفير حماية مقبولة ضد التداخل الضار في المناطق السكنية. يشع هذا الجهاز ترددات لاسلكية ويستخدمها، وإذا لم يتم تركيبه أو استخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ضمان بأن التداخل لا يحدث في تركيبات معينة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار في استقبال الراديو أو التلفزيون؛ حيث يمكن معرفة ذلك عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز ثم إعادة تشغيله، فينصح المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل من خلال تنفيذ إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- عدّل توجيه هوائي الاستقبال أو انقله إلى مكان آخر

- زد المسافة الفاصلة بين الجهاز والمستقبل

- قم بتوصيل الجهاز بمنفذ لدائرة مختلفة عن الدائرة التي يتصل بها المستقبل

- استشر الوكيل أو فني راديو/تلفزيون متمرّس لمساعدتك

قد يؤدي إجراء تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Caterpillar إلى إلغاء التصريح باستخدامه.

إشعارات Industry Canada للمستخدمين

يتوافق هذا الجهاز مع مواصفات معايير الراديو (RSS) الخاصة بإعفاءات التراخيص التابعة لـ Industry Canada. تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:



تحذير

يجب الحذر عند التعامل مع بطاريات الليثيوم.

فبطاريات الليثيوم لا تدخل في أعمال الصيانة.

قد تحدث إصابات جسيمة نتيجة لانفجار البطارية.

يجب توخي الحذر لأنه قد يحدث انفجار نتيجة استبدال البطارية بنوع غير صحيح.

لا تتخلص من البطارية أو البطاريات بإلقائها في النار. البطارية مؤهلة للانفجار وقد تنبعث منها مواد كيميائية كاوية.

تخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للقوانين الفيدرالية والمحلية.

قد يؤدي إجراء تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Caterpillar إلى إلغاء التصريح باستخدامه.

إشعارات Industry Canada للمستخدمين

يتوافق هذا الجهاز مع مواصفات معايير الراديو (RSS) الخاصة بإعفاءات التراخيص التابعة لـ Industry Canada. تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

- ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل
- أن يستقبل هذه الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه للجهاز.

إشعارات الاتحاد الأوروبي للمستخدمين

تم تصميم جهاز PL161 بحيث يمكن تشغيله في بلجيكا من دون مخالفة المتطلبات المعمول بها الخاصة باستخدام الطيف الإشعاعي.

إشعارات إدارة شبكة PLE601



تحذير

يجب الحذر عند التعامل مع بطاريات الليثيوم.

فبطاريات الليثيوم لا تدخل في أعمال الصيانة.

قد تحدث إصابات جسيمة نتيجة لانفجار البطارية.

يجب توخي الحذر لأنه قد يحدث انفجار نتيجة استبدال البطارية بنوع غير صحيح.

لا تتخلص من البطارية أو البطاريات بإلقائها في النار. البطارية مؤهلة للانفجار وقد تنبعث منها مواد كيميائية كاوية.

تخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للقوانين الفيدرالية والمحلية.

i07170698

إعلان المطابقة

7606 :Code SMCS

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي PL161

الجدول 1

© CATERPILLAR
إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

تم إصدار إعلان المطابقة هذا على مسؤولية الشركة المصنعة وحدها.

(تابع)

(الجدول 1، تابع)

الموقع أدناه يمثل الشركة المصنعة:

CATERPILLAR INC

N.E. Adams Street 100

Peoria, IL 61629

USA

تقر بموجبه بأن المنتج، موضوع هذا الوصف:

موديل: PL161

جهاز الاتصال عن بعد Product Link PL161

رقم القطعة: 2958 - 503

العلامة التجارية: Caterpillar

يتوافق مع تشريعات المواصفة ذات الصلة الخاصة بالاتحاد:

توجيهات 2014/53/EU

توجيهات 2011/65/EU

توجيهات 2014/30/EU

تتضح المطابقة من خلال الامتثال للمتطلبات المعمول بها المذكورة في الوثائق التالية:

إجراء تقييم المطابقة: X الملحق II، الملحق III، الملحق IV

EN60950-1:2006 + A12:2011 + A2:2013

:LVD (Sec 3.1a)

2014/53/EU: RED

EN 301 489-1 V2.2.0

:EMC (Sec 3.1b)

EN 301 489-17 V3.2.0

EN 300 328 V2.1.1

RF (Sec 3.2)

EN 50581:2012

2011/65/EU: RoHS

EN 13309:2010

2014/30/EU EMC

Signature: *Michael Caruthers*Name: *Michael Caruthers*Title: *Engineering Manager-3*Place: *Mossville, IL*Date: *29 June 2017*

g06220514

الشكل التوضيحي 4

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي PL240

الجدول 2

© CATERPILLAR
إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

تم إصدار إعلان المطابقة هذا على مسؤولية الشركة المصنعة وحدها.

الموقع أدناه يمثل الشركة المصنعة:

CATERPILLAR INC

N.E. Adams Street 100

Peoria, IL 61629

USA

تقر بموجب هذا المنتج، موضوع هذا الوصف:

جهاز الراديو الخلوي للاتصال عن بُعد Product Link، موديل PL240

موديل: PL240

العلامة التجارية: Caterpillar

رقم القطعة: 6727 - 505

يتوافق مع تشريعات المواءمة ذات الصلة الخاصة بالاتحاد:

توجيهات 2014/53/EU

توجيهات 2011/65/EU

تتصح المطابقة من خلال الامتثال للمتطلبات المعمول بها المذكورة في الوثائق التالية:

(الجدول 2، تابع)

إجراء تقييم المطابقة: X الملحق II، الملحق III، الملحق IV

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +
A12:2011 + A2:2013

:LVD (Sec 3.1a)

:2014/53/EU

EN 62311:2008

EN 301 489-1 V2.1.1

:EMC (Sec 3.1b)

EN 301 489-19 V2.1.0

EN 301 489-52 V1.1.0

EN 301 511 V12.1.10

RF (Sec 3.2)

EN 301 908-1 V11.1.1

EN 301 908-2 V11.1.1

EN 303 413 V1.1.0

EN 50581:2012

RoHS

:2011/65/EU

Signature: Name: *Michael Caruthers*Title: *Engineering Manager-3*Place: *Mossville, IL*Date: *29 June 2017*

g06220514

الشكل التوضيحي 5

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي PL241

الجدول 3

® CATERPILLAR
إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

تم إصدار إعلان المطابقة هذا على مسؤولية الشركة المصنعة وحدها.

الموقع أدناه يمثل الشركة المصنعة:

CATERPILLAR INC

N.E. Adams Street 100

(تابع)

(الجدول 3، تابع)

Peoria, IL 61629

USA

تقر بموجبه بأن المنتج، موضوع هذا الوصف:

جهاز الراديو الخلوي للاتصال عن بُعد Product Link، موديل PL241،

العلامة التجارية: Caterpillar موديل: PL241

رقم القطعة: 9619-444

رقم قطعة الهوائي: 8463-443 و 8462-443، و
443-8460

يتوافق مع تشريعات المواءمة ذات الصلة الخاصة بالاتحاد:

توجيهات 2014/53/EU

توجيهات 2011/65/EU

تتضح المطابقة من خلال الامتثال للمتطلبات المعمول بها المذكورة في الوثائق التالية:

إجراء تقييم المطابقة: X الملحق II، الملحق III، الملحق IV

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +
A12:2011 + A2:2013

:LVD (Sec 3.1a)

:2014/53/EU

EN 62311:2008

EN 301 489-1 V2.1.1

:EMC (Sec 3.1b)

EN 301 489-19 V2.1.0

EN 301 489-52 V1.1.0

EN 301 511 V12.5.1

RF (Sec 3.2)

EN 301 908-1 V11.1.1

EN 301 908-2 V11.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 50581:2012

RoHS

:2011/65/EU

Signature: *Michael Caruthers*
 Name: *Michael Caruthers* Title: *Engineering Manager-3*
 Place: *Peoria, IL* Date: *29 Aug 2017*

g06238594

الشكل التوضيحي 6

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي PL542

الجدول 4

® CATERPILLAR
 إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

تم إصدار إعلان المطابقة هذا على مسؤولية الشركة المصنعة وحدها.

الموقع أدناه يمثل الشركة المصنعة:

CATERPILLAR INC

N.E. Adams Street 100

Peoria, IL 61629

USA

تقر بموجبه بأن المنتج، موضوع هذا الوصف:

جهاز الاتصال عن بُعد Product Link، موديل PL542

موديل: PL542

العلامة التجارية: Caterpillar

رقم القطعة: 7080-515

رقم قطعة الهوائي: داخلي

يتوافق مع تشريعات المواءمة ذات الصلة الخاصة بالاتحاد:

توجيهات 2014/53/EU

توجيهات 2011/65/EU

توجيهات 2014/30/EU

تتضح المطابقة من خلال الامتثال للمتطلبات المعمول بها المذكورة في الوثائق التالية:

إجراء تقييم المطابقة: X الملحق II، الملحق III، الملحق IV

EN60950-1:2006 (2nd Ed)+ Am12:2011 +
Am: 2:2013

:LVD (Sec 3.1a)

:2014/53/EU

EN62311:2008

(الجدول 4، تابع)

EN 301 489-1 V2.1.1	EMC (Sec 3.1b)	
EN 301 489-17 V3.2.0		
EN 301 489-52 V1.1.0		
EN 300 328 V2.1.1	RF (Sec 3.2)	
EN 300 440-2 V1.4.1		
EN 301 511 V9.0.2		
EN 301 908-1 V11.1.1		
EN 301 908-2 V11.1.1		
EN 50581:2012	RoHS	:2011/65/EU
EN 13309:2010	EMC	EU/2014/30

Signature: *Michael Carnthers*Name: *Michael Carnthers*Title: *Engineering Manager-3*Place: *Mossville, IL*Date: *29 June 2017*

g06220514

الشكل التوضيحي 7

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي PL631

الجدول 5

® CATERPILLAR
إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

تم إصدار إعلان المطابقة هذا على مسؤولية الشركة المصنعة وحدها.

الموقع أدناه يمثل الشركة المصنعة:

CATERPILLAR INC
N.E. Adams Street 100
Peoria, IL 61629

(تابع)

(الجدول 5، تابع)

USA

تقر بموجبه بأن المنتج، موضوع هذا الوصف:

جهاز الراديو الخلوي للاتصال عن بُعد Product Link، موديل PL631

موديل: PL631

العلامة التجارية: Caterpillar

رقم القطعة: 7199 - 442

رقم قطعة الهوائي: 8463 - 443، و 8462 - 443

يتوافق مع تشريعات المواصفة ذات الصلة الخاصة بالاتحاد:

توجيهات 2014/53/EU

توجيهات 2011/65/EU

تتضح المطابقة من خلال الامتثال للمتطلبات المعمول بها المذكورة في الوثائق التالية:

إجراء تقييم المطابقة: X الملحق II، الملحق III، الملحق IV

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +
A12:2011 + A2:2013

:LVD (Sec 3.1a)

2014/53/EU: RED

EN 62311:2008

EN 301 489-1 V2.1.1

:EMC (Sec 3.1b)

EN 301 489-19 V2.1.0

EN 301 489-20 V2.1.0

EN 301 441 V1.1.0

RF (Sec 3.2)

EN 303 413 V1.1.0

EN 50581:2012

RoHS

:2011/65/EU

Signature: *Michael Caruthers*
 Name: *Michael Caruthers* Title: *Engineering Manager-3*
 Place: *Peoria, IL* Date: *29 Aug 2017*

g06238594

الشكل التوضيحي 8

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي PL641

الجدول 6

® CATERPILLAR
إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

تم إصدار إعلان المطابقة هذا على مسؤولية الشركة المصنعة وحدها.

الموقع أدناه يمثل الشركة المصنعة:

CATERPILLAR INC

N.E. Adams Street 100

Peoria, IL 61629

USA

تقر بموجب هذا المنتج، موضوع هذا الوصف:

جهاز الراديو الخليوي للاتصال عن بُعد Product Link، موديل PL641

موديل: PL641

العلامة التجارية: Caterpillar

رقم القطعة: 2104 - 440، و 2105 - 440

رقم قطعة الهوائي: 443 - 8463، و 443 - 8462، و
443 - 8460

يتوافق مع تشريعات المواءمة ذات الصلة الخاصة بالاتحاد:

توجيهات 2014/53/EU

توجيهات 2011/65/EU

تتضح المطابقة من خلال الامتثال للمتطلبات المعمول بها المذكورة في الوثائق التالية:

إجراء تقييم المطابقة: X _____ الملحق II، _____ الملحق III، _____ الملحق IV

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +
A12:2011 + A2:2013

:LVD (Sec 3.1a)

:2014/53/EU

EN 62311:2008

(الجدول 6، تابع)

EN 301 489-1 V2.1.1	:EMC (Sec 3.1b)	
EN 301 489-19 V2.1.0		
EN 301 489-52 V1.1.0		
EN 301 511 V12.1.10	RF (Sec 3.2)	
EN 301 908-1 V11.1.1		
EN 301 908-2 V11.1.1		
EN 303 413 V1.1.0		
EN 50581:2012	RoHs	:2011/65/EU

Signature: *Michael Caruthers*

Name: *Michael Caruthers* Title: *Engineering Manager-3*

Place: *Peoria, IL* Date: *29 Aug 2017*

قسم التشغيل

التشغيل

107170668

نظرة عامة على النظام

Code SMCS: 7606

ملاحظة: قد تكون معدتك مزودة بجهاز الاتصال Caterpillar Product Link.

يستخدم جهاز اتصالات Caterpillar Product Link تقنية الأقمار الصناعية و/أو التقنية الخلوية لتوصيل معلومات المعدة. يتم نقل هذه المعلومات إلى Caterpillar، وكلاء Cat، وعملاء Caterpillar. يحتوي جهاز الاتصال Caterpillar Product Link على مستقبل نظام تحديد المواقع (GPS) عبر الأقمار الصناعية.

ملاحظة: لا يحتوي نظام Product Link PL161 على مستقبل نظام تحديد المواقع (GPS).

تتوفر إمكانية الاتصال ثنائي الاتجاه بين المعدة والمستخدم البعيد مع جهاز اتصالات Caterpillar Product Link. قد يكون هذا المستخدم البعيد وكيلاً أو عميلاً.

ملاحظة: لا يعتمد نظام Product Link PL161 الاتصال ثنائي الاتجاه.

ملاحظة: يجب وضع جميع أجهزة Product Link على مسافة تزيد على 200 mm (7.874 inch) عن مشغل الماكينة للالتزام باللوائح التي وضعتها لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC) لحماية الجسم البشري من الترددات اللاسلكية.

بث البيانات

يتم إرسال البيانات المتعلقة بهذه المعدة، كحالة المعدة، وتشغيل المعدة بواسطة جهاز الاتصال Caterpillar Product Link إلى Caterpillar، وإلى العملاء، وإلى وكلاء Caterpillar عبر واجهة المستخدم. وتستخدم البيانات لخدمة العميل بشكل أفضل ولتحسين منتجات Caterpillar وخدماتها. وقد تتضمن المعلومات المنقولة: الرقم المسلسل للمعدة، وموقع المعدة، والبيانات التشغيلية، والتي تتضمن على سبيل المثال لا الحصر: أكواد الأعطال، وبيانات الانبعاثات، واستهلاك الوقود، وعدد ساعات الخدمة، وأرقام إصدارات البرامج والأجهزة، والملحقات المركبة.

وقد تستخدم Caterpillar و/أو وكلاء Cat هذه المعلومات لأغراض متنوعة. ارجع إلى القائمة التالية لمعرفة الاستخدامات الممكنة:

• تقديم الخدمات للعميل و/أو المعدة

• فحص أو صيانة نظام Product Link

• مراقبة حالة المعدة أو أداؤها

• المساعدة في صيانة المعدة و/أو تحسين كفاءتها

• تقييم أو تحسين منتجات Caterpillar وخدماتها

• الالتزام بالمتطلبات القانونية والأوامر القضائية السارية

• تنفيذ أبحاث السوق

• تقديم منتجات وخدمات جديدة للعميل

وقد تقوم Caterpillar بمشاركة كل المعلومات التي يتم جمعها أو بعضها مع الشركات التابعة لـ Caterpillar ووكلائها وممثليها المعتمدين. لن تقوم Caterpillar ببيع أو تأجير المعلومات المجمعة لأية جهة أخرى، وستبذل الشركة جهوداً معقولة للحفاظ على المعلومات آمنة. تدرك شركة Caterpillar خصوصية العميل وتحترمها. للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بوكيل Cat المحلي.

التشغيل في موقع تفجير مع لاسلكي Product Link



هذه الماكينة مزودة بجهاز اتصال Cat® Product Link. عند استخدام الصواعق الكهربائية في مواقع التفجير، فقد تسبب الأجهزة المزودة بترددات لاسلكية التداخل مع الصواعق الكهربائية الخاصة بعمليات التفجير مما قد يؤدي إلى إصابات خطيرة أو الوفاة. يجب إلغاء تنشيط جهاز اتصالات Product Link في نطاق المسافة التي ينص عليها القانون المحلي أو القومي أو كما تتطلب الأجهزة التنظيمية. وفي حالة عدم وجود أي أجهزة تنظيمية، توصي Caterpillar المستخدم النهائي بالقيام بتقييم مخاطر شخصية لتحديد مسافة التشغيل الآمنة.

ملاحظة: في حالة استخدام الإصدار السابق لأجهزة راديو Product Link (PL121SR أو 522 أو 523 أو 420 أو 421)، ارجع إلى متطلبات موقع التفجير كما ورد في دليل التشغيل والصيانة، SABU8142، Product Link - 121SR/321SR/420/421/522/523.

إذا لزم الأمر، يمكن استخدام الطرق المقترحة التالية لتعطيل جهاز اتصالات Caterpillar Product Link:

- أدر مفتاح تعطيل لاسلكي Product Link إلى الوضع OFF (إيقاف التشغيل).
- قم بفصل جهاز اتصالات Caterpillar Product Link من مصدر الطاقة الرئيسي. يتم هذا الإجراء عن طريق فصل عدة التوصيلات الكهربائية في لاسلكي Product Link.
- لإيقاف تشغيل PL141 أو PL131، اضغط على زر التشغيل أو انزع البطارية الداخلية.
- لا يمكن إيقاف تشغيل PL161. إذا لزم الأمر، فقم بفك PL161 من المعدة.
- يحتوي نظام PL542 على بطارية داخلية لا يمكن إيقاف تشغيلها يدوياً. إذا لزم الأمر، فقم بفك PL542 من المعدة.

ملاحظة: إذا لم يكن مفتاح تعطيل الراديو موجوداً مع تشغيل المعدة قرب منطقة تفجير، فقد يكون مفتاح تعطيل راديو Product Link مركباً في المعدة. سوف يسمح المفتاح بإيقاف تشغيل جهاز اتصالات Caterpillar Product Link من قبل المشغل من لوحة تحكم المعدة. ارجع إلى التعليمات الخاصة REHS7339، والتعليمات الخاصة REHS8850، والتعليمات الخاصة SEHS0377، والتعليمات الخاصة REHS9111، لمزيد من التفاصيل ومعرفة تعليمات التركيب.

(الجدول 7، تابع)

	880 ميغاهرتز - 915 ميغاهرتز	
	1710 ميغاهرتز - 1755 ميغاهرتز	
	1850 ميغاهرتز - 1910 ميغاهرتز	
	1920 ميغاهرتز - 1980 ميغاهرتز	
	2110 ميغاهرتز - 2170 ميغاهرتز	
0,5 وات نمطي، 2 وات كحد أقصى	824 ميغاهرتز - 849 ميغاهرتز	PL241
	880 ميغاهرتز - 915 ميغاهرتز	
	1710 ميغاهرتز - 1755 ميغاهرتز	
	1850 ميغاهرتز - 1910 ميغاهرتز	
	1920 ميغاهرتز - 1980 ميغاهرتز	
	2110 ميغاهرتز - 2170 ميغاهرتز	
0,5 وات نمطي، 2 وات كحد أقصى	824 ميغاهرتز - 849 ميغاهرتز	PL141
	880 ميغاهرتز - 915 ميغاهرتز	
	1710 ميغاهرتز - 1755 ميغاهرتز	
	1850 ميغاهرتز - 1910 ميغاهرتز	
	1920 ميغاهرتز - 1980 ميغاهرتز	
	2110 ميغاهرتز - 2170 ميغاهرتز	
1,2 وات نمطي، و 1,5 وات كحد أقصى	1616 ميغاهرتز - 1626,5 ميغاهرتز	PL131
2,5 ميغاوات	2,4 جيجاهرتز - 2,48 جيجاهرتز	PL161

الجدول 8

مواصفات جهاز الإرسال اللاسلكي - خاص بروسيا		
موديل الراديو وأرقام القطع	نطاق تردد جهاز الإرسال	متوسط طاقة جهاز الإرسال
PL631 و 4162-467، و 1177-463، و 5564-455 و 442-7199	1621,35 ميغاهرتز - 1626,5 ميغاهرتز	2,16 ديسيبل وات

يتم توفير مواصفات جهاز الاتصال Caterpillar Product Link التالية للمساعدة في تقييم أي مخاطر محتملة والتأكد من الامتثال لجميع اللوائح المحلية:

الجدول 7

مواصفات جهاز الإرسال اللاسلكي		
موديل اللاسلكي (الحد الأقصى)	نطاق تردد جهاز الإرسال	قدرة جهاز الإرسال
PL640 G0100	824 ميغاهرتز - 849 ميغاهرتز	0,5 وات نمطي، 2 وات كحد أقصى
	880 ميغاهرتز - 915 ميغاهرتز	
	1710 ميغاهرتز - 1755 ميغاهرتز	
	1850 ميغاهرتز - 1910 ميغاهرتز	
	1920 ميغاهرتز - 1980 ميغاهرتز	
	2110 ميغاهرتز - 2170 ميغاهرتز	
PL641	824 ميغاهرتز - 849 ميغاهرتز	0,5 وات نمطي، 2 وات كحد أقصى
	880 ميغاهرتز - 915 ميغاهرتز	
	1710 ميغاهرتز - 1755 ميغاهرتز	
	1850 ميغاهرتز - 1910 ميغاهرتز	
	1920 ميغاهرتز - 1980 ميغاهرتز	
	2110 ميغاهرتز - 2170 ميغاهرتز	
PL631	1616 ميغاهرتز - 1626,5 ميغاهرتز	5,1 وات كحد أقصى
PL542	824 ميغاهرتز - 849 ميغاهرتز	0,5 وات نمطي، 2 وات كحد أقصى
	880 ميغاهرتز - 915 ميغاهرتز	
	1710 ميغاهرتز - 1755 ميغاهرتز	
	1850 ميغاهرتز - 1910 ميغاهرتز	
	1920 ميغاهرتز - 1980 ميغاهرتز	
	2110 ميغاهرتز - 2170 ميغاهرتز	
PL240	824 ميغاهرتز - 849 ميغاهرتز	0,5 وات نمطي، 2 وات كحد أقصى

(تابع)

ملاحظة: نظام PL631 هو النظام الوحيد الذي يعمل في نطاق ترددي مختلف في روسيا. تعمل جميع الأنظمة الأخرى كما هو موضح في الجدول 7.

استشر وكيل Cat إذا كانت هناك أية استفسارات.

تتوفر معلومات عن التركيب المبدئي لجهاز الاتصال Caterpillar Product Link في التعليمات الخاصة، REHS7339، والتعليمات الخاصة، REHS8850، والتعليمات الخاصة، REHS9111، والتعليمات الخاصة، SEHS0377، والتعليمات الخاصة، REHS9757، والتعليمات الخاصة، M0077632.

يمكن إيجاد معلومات عن التشغيل والضبط واكتشاف الأعطال وتصحيحها لجهاز الاتصال Caterpillar Product Link في قسم تشغيل الأنظمة، واكتشاف أعطالها وتصحيحها، واختبارها، وضبطها، UENR3697، وقسم تشغيل الأنظمة، واكتشاف أعطالها وتصحيحها، واختبارها، وضبطها، UENR5823، وقسم تشغيل الأنظمة، واكتشاف أعطالها وتصحيحها، واختبارها، وضبطها، UENR5824، وقسم تشغيل الأنظمة، واكتشاف أعطالها وتصحيحها، واختبارها، وضبطها، M0070044، وقسم تشغيل الأنظمة، واكتشاف أعطالها وتصحيحها، واختبارها، وضبطها، UENR6983.

الفهرس

4	مقدمة
4	التشغيل
4	السلامة
4	الصيانة
4	معلومات حول المطبوعات

ن

23	نظرة عامة على النظام
23	التشغيل في موقع تفجير مع لاسلكي Product Link
23	بث البيانات

13	إعلان المطابقة
13	إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي PL161
15	إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي PL240
16	إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي PL241
18	إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي PL542
19	إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي PL631
21	إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي PL641
23	التشغيل
7	التوافق التنظيمي
13	إشعارات إدارة شبكة PLE601
13	إشعارات الاتحاد الأوروبي للمستخدمين
7	الإشعارات الخاصة براديو G0100
12	الإشعارات الخاصة براديو PL131
11	الإشعارات الخاصة براديو PL141
12	الإشعارات الخاصة براديو PL161
9	الإشعارات الخاصة براديو PL240
10	الإشعارات الخاصة براديو PL241
9	الإشعارات الخاصة براديو PL542
8	الإشعارات الخاصة براديو PL631
8	الإشعارات الخاصة براديو PL641

ع

5	علامات السلامة وملصقات السلامة
5	رسائل السلامة
6	ملصقات أخرى

ق

3	قائمة المحتويات
23	قسم التشغيل
5	قسم السلامة
7	قسم معلومات المنتج

م

7	معلومات التصنيع
7	اسم مستورد EAC والشركة المصنعة
7	الإجراءات التي يجب اتباعها عند حدوث أعطال فنية
7	البنود والشروط الخاصة بالتخزين والنقل
7	تاريخ التصنيع
7	معلومات التعريف
6	معلومات عامة حول المخاطر
6	مقدمة
2	معلومات هامة حول السلامة

معلومات المنتج والوكيل

ملاحظة: لمعرفة مواقع لوحات تعريف المنتج، انظر القسم "معلومات تعريف المنتج" في دليل التشغيل والصيانة.

تاريخ التسليم: _____

معلومات المنتج

الموديل: _____

رقم تعريف المنتج: _____

الرقم المسلسل للمحرك: _____

الرقم المسلسل لناقل الحركة: _____

الرقم المسلسل للمولد: _____

الأرقام المسلسلة للملاحق: _____

معلومات الملحق: _____

رقم معدة العميل: _____

رقم معدة الوكيل: _____

معلومات الوكيل

الاسم: _____ الفرع: _____

العنوان: _____

الاتصال بالوكيل رقم الهاتف المواعيد

المبيعات: _____

قطع الغيار: _____

الخدمة: _____



إن CAT، وCATERPILLAR، والشعارات الخاصة بهما، وعلامة "Caterpillar Yellow"، وكذلك علامة POWER
EDGE، بالإضافة إلى علامة تعريف الشركة والمنتج المستخدمة هنا، كلها علامات تجارية خاصة بشركة Caterpillar ولا يجوز
استخدامها بدون تصريح.

SABU8832
Caterpillar 2017©
جميع الحقوق محفوظة